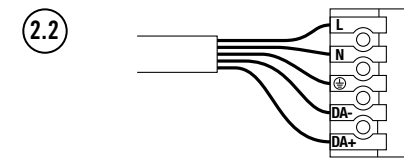
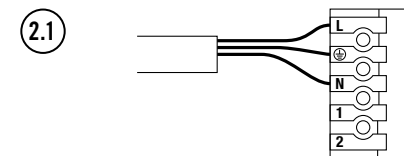
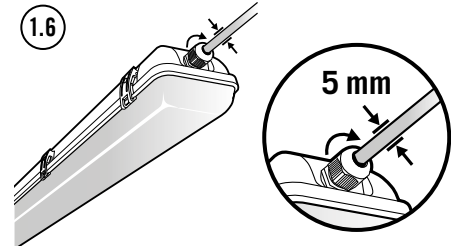
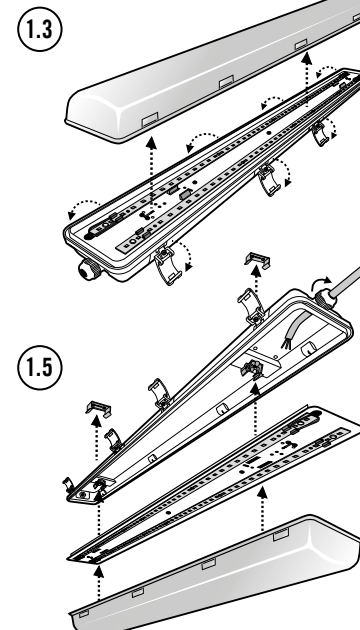
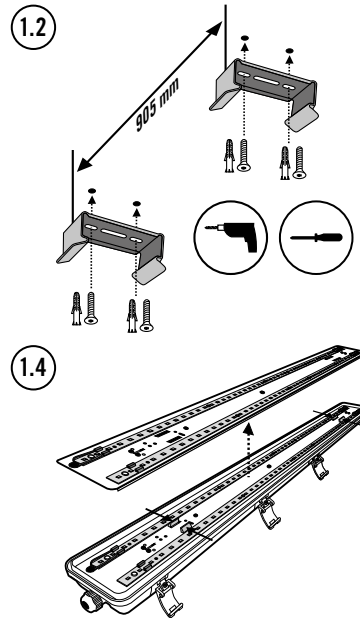
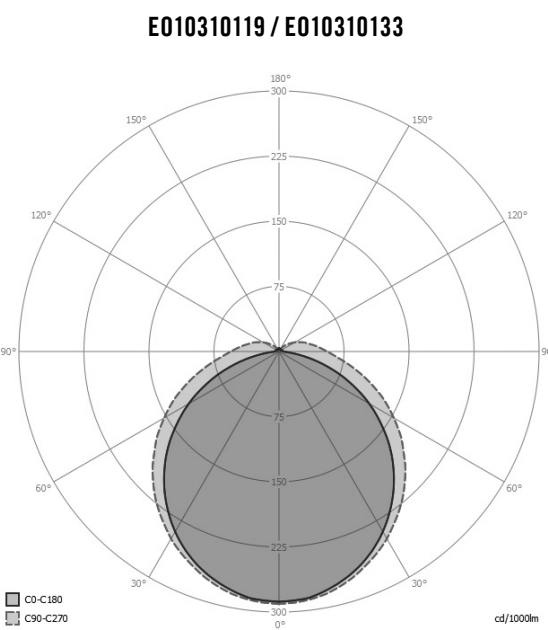
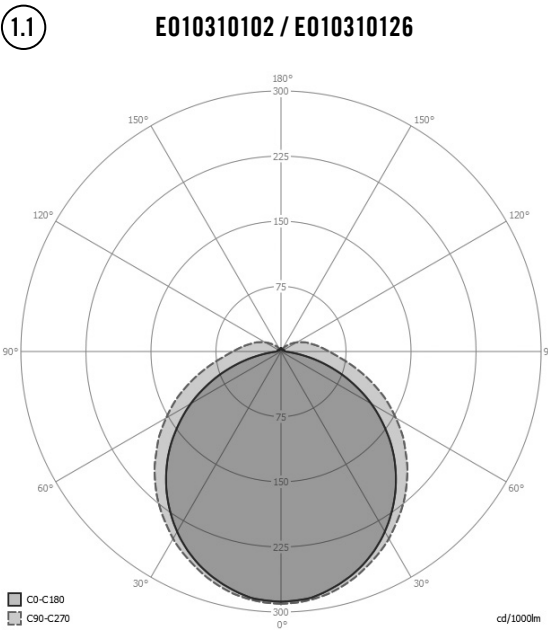
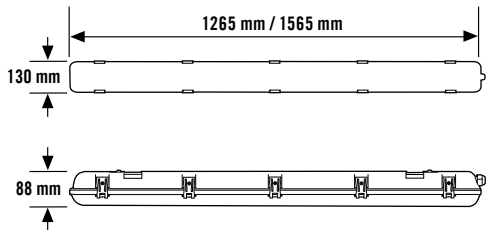


Item no.	Product name
E010310102	OLIVIA 1265 36W 4K MILKY ON/OFF
E010310119	OLIVIA 1565 50W 4K MILKY ON/OFF
E010310164	OLIVIA 1565 60W 4K MILKY ON/OFF
E010310126	OLIVIA 1265 36W 4K MILKY DALI
E010310133	OLIVIA 1565 50W 4K MILKY DALI



DE KURZANLEITUNG

- ⚠ GEFAHR!**
- ⚠ Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!**
- Die Installation darf nur von Elektroinstallateuren oder Elektrofachkräften unter Berücksichtigung der landesspezifischen Vorschriften erfolgen.
 - Vor Montage / Demontage Netzspannung freischalten.
- DALI Leuchten**
- Die DALI Schnittstelle wird nicht durch sichere Kleinspannung versorgt (SELV).
 - Zwischen der Niederspannung und der DALI Schnittstelle besteht nur eine einfache Isolierung (Basisisolierung). Die zu verwendenden Steuergeräte müssen einen entsprechenden Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die ESYLUX OLIVIA Serie ist für den Einsatz im Innenbereich bestimmt. Die Leuchte kann auch in feuchten Räumen wie z.B. Kühlhäusern usw. verwendet werden.

Die Leuchte ist für Netzweiterleitung geeignet. Maximaler Gesamtstrom der Netzanschlussklemme: 16 A.

Die Leuchte enthält eingebaute LED-Lampen.

⚠ Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Lichtverteilungskurve (1.1)

Montageart
Wandmontage, Deckenmontage

Lieferumfang
Leuchte, 2x Befestigungsklemmen

2 Anschluss

Der Anschluss erfolgt gemäß Anschlussplan:
ON/OFF (2.1) **DALI-Schnittstelle (2.2)**

3 Technische Daten

Betriebsspannung LED Vorschaltgerät	ON/OFF	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
	DALI	90 - 265 V ~ / 50 - 60 Hz
Color Rendering Index		CRI > 80
Lichtfarbe		4000 K
Schutzart		IP 65
Schutzklasse		I
Umgebungstemperatur		-20 °C ... +45 °C
Farbe		hellgrau, ähnlich RAL 7035
OLIVIA 1265 36W 4K MILKY ...		
Abmessungen		1265x130x88 mm
Betriebsspannung Leuchte	ON/OFF	30 - 40 V ≐
	DALI	12 - 42 V ≐
Bemessungsleistung		36 W
Lichtstrom		4250 lm
OLIVIA 1565 xxW 4K MILKY ...		
Abmessungen		1565x130x88 mm
Betriebsspannung Leuchte	ON/OFF	40 - 45 V ≐
	DALI	28 - 48 V ≐
Bemessungsleistung		50 W 60 W
Lichtstrom		5000 lm 6500 lm

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

♻ Dieses Gerät darf nicht mit unsortiertem Restmüll entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Die ESYLUX Herstellergarantie finden Sie im Internet unter www.esylux.com

GB SHORT INSTRUCTION

- ⚠ DANGER!**
- ⚠ Risk of fatal injury from electric shock!**
- Installation must only be performed by an electrical installation technician or a trained electrician, taking country-specific regulations into account.
 - Switch off the power supply prior to assembly/disassembly.
- DALI lights**
- The supply to the DALI interface is not classified as Safety Extra Low Voltage (SELV).
 - There is only a single insulation method (basic insulation) between the low voltage and the DALI interface. The control devices that are used must guarantee appropriate protection against electric shock.

1 Intended use

The ESYLUX OLIVIA series is intended for indoor use. The light can also be used in rooms where moisture is present, such as cold stores.

The light is suitable for use with extension cables. Maximum total current at the mains connection terminal: 16 A.

The light contains built-in LED lamps.

⚠ The light source in this light may only be replaced by the manufacturer, manufacturer-designated service technicians or a person with comparable qualifications.

Light distribution curve (1.1)

Installation type
Wall mounting, ceiling mounting

Included in delivery
Light, 2x mounting clamps

2 Connection

Connect as shown in the wiring diagram:
ON/OFF (2.1) **DALI interface (2.2)**

3 Technical information

Operating voltage LED ballast	ON/OFF	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
	DALI	90 - 265 V ~ / 50 - 60 Hz
Color Rendering Index		CRI > 80
Light colour		4000 K
Protection type		IP 65
Protection class		I
Ambient temperature		-20 °C ... +45 °C
Colour		light grey, similar to RAL 7035
OLIVIA 1265 36W 4K MILKY ...		
Dimensions		1265x130x88 mm
Operating voltage light	ON/OFF	30 - 40 V ≐
	DALI	12 - 42 V ≐
Rated output		36 W
Luminous flux		4250 lm
OLIVIA 1565 xxW 4K MILKY ...		
Dimensions		1565x130x88 mm
Operating voltage light	ON/OFF	40 - 45 V ≐
	DALI	28 - 48 V ≐
Rated output		50 W 60 W
Luminous flux		5000 lm 6500 lm

Technical and design features may be subject to change.

♻ This device must not be disposed of as unsorted waste. Used devices must be disposed of correctly. Contact your local town council for more information.

The ESYLUX manufacturer's warranty can be found online at www.esylux.com

FR MODE D'EMPLOI RAPIDE

- ⚠ DANGER !**
- ⚠ Danger de mort par électrocution !**
- L'installation doit impérativement être effectuée par des installateurs professionnels ou des spécialistes de l'électronique conformément aux normes et prescriptions locales en vigueur.
 - Avant d'installer ou de désinstaller le produit, coupez le courant.
- Luminaire DALI**
- L'interface DALI n'est pas alimentée par une très basse tension sécurisée.
 - Seule une isolation simple (isolation de base) sépare la tension basse de l'interface DALI. Il est nécessaire que les dispositifs de commande utilisés garantissent le niveau de protection adapté contre les décharges électriques.

1 Conformité d'utilisation

La gamme OLIVIA ESYLUX est conçue pour un usage en intérieur. Les luminaires peuvent aussi être utilisés dans des locaux humides, tels que par ex. les entrepôts frigorifiques.

Ce luminaire peut être utilisé comme transmetteur réseau. Intensité totale maximale de la borne de raccordement : 16 A.

Ce luminaire comporte des lampes à LED intégrées.

⚠ La source lumineuse de ces luminaires doit être remplacée uniquement par le fabricant ou par l'un de ses techniciens agréés, ou toute personne possédant des qualifications équivalentes.

Courbe de répartition photométrique (1.1)

Type de montage
Montage mural, montage au plafond

Éléments inclus
Lampe, 2 pringles de fixation

2 Branchements

Le raccordement s'effectue conformément au schéma électrique :
ON/OFF (2.1) **Interface DALI (2.2)**

3 Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement bloc d'alimentation des LED	ON/OFF	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
	DALI	90 - 265 V ~ / 50 - 60 Hz
Color Rendering Index		CRI > 80
Couleur d'éclairage		4000 K
Indice de protection		IP 65
Classe de protection		I
Température ambiante de fonctionnement		-20 °C ... +45 °C
Coloris		gris clair, similaire à RAL 7035
OLIVIA 1265 36W 4K MILKY ...		
Dimensions		1265x130x88 mm
Tension de fonctionnement du luminaire	ON/OFF	30 - 40 V ≐
	DALI	12 - 42 V ≐
Puissance nominale		36 W
Flux lumineux		4250 lm
OLIVIA 1565 xxW 4K MILKY ...		
Dimensions		1565x130x88 mm
Tension de fonctionnement du luminaire	ON/OFF	40 - 45 V ≐
	DALI	28 - 48 V ≐
Puissance nominale		50 W 60 W
Flux lumineux		5000 lm 6500 lm

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques.

♻ Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets non triés. Les propriétaires d'équipements électriques ou électroniques usagés ont en effet l'obligation légale de les déposer dans un centre de collecte sélective. Informez-vous auprès de votre municipalité sur les possibilités de recyclage.

La garantie fabricant ESYLUX est disponible sur Internet à l'adresse www.esylux.com

NL KORTE HANDLEIDING

- ⚠ GEVAAR!**
- ⚠ Levensgevaar door elektrische schok!**
- De installatie mag uitsluitend door elektro-installateurs of electriciens worden uitgevoerd, met inachtneming van de landspecifieke voorschriften.
 - Vóór montage/demontage de netspanning uitschakelen.
- DALI-armaturen**
- De DALI-interface wordt niet gevoed met veilige laagspanning (SELV).
 - Er bevindt zich tussen de laagspanning en de DALI-interface slechts een eenvoudige isolatie (basisisolatie). De te gebruiken gereeligheden moeten een goede bescherming tegen elektrische schokken waarborgen.

1 Gebruik in overeenstemming met het gebruikdoel

De ESYLUX OLIVIA-serie is bedoeld voor binnengebruik. De armatuur kan ook in vochtige ruimten zoals bijvoorbeeld koelhuizen etc. worden gebruikt.

De armatuur is geschikt voor verdere bedrading. Maximale totale stroomsterkte van de netsluitklem: 16 A.

Deze armatuur bevat ingebouwde LED-lampen.

⚠ De lichtbron van deze armatuur mag uitsluitend door de fabrikant of door een door hem aangewezen servicetechnicus of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen.

Lichtverdelingscurve (1.1)

Montagevariant
Wandmontage, plafondmontage

Leveringsomvang
Armatuur, 2x bevestigingsklemmen

2 Aansluiting

De aansluiting vindt plaats volgens aansluitschema:
ON/OFF (2.1) **DALI-interface (2.2)**

3 Technische gegevens

Bedrijfsspanning LED-voorschakelapparaat	ON/OFF	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
	DALI	90 - 265 V ~ / 50 - 60 Hz
Color Rendering Index		CRI > 80
Lichtkleur		4000 K
Beschermingsgraad		IP 65
Beschermingsklasse		I
Omgevingstemperatuur		-20 °C ... +45 °C
Kleur		lichtgrijs, overeenkomstig RAL 7035
OLIVIA 1265 36W 4K MILKY ...		
Armetingen		1265x130x88 mm
Bedrijfsspanning armatuur	ON/OFF	30 - 40 V ≐
	DALI	12 - 42 V ≐
Nominaal vermogen		36 W
Lichtstroom		4250 lm
OLIVIA 1565 xxW 4K MILKY ...		
Armetingen		1565x130x88 mm
Bedrijfsspanning armatuur	ON/OFF	40 - 45 V ≐
	DALI	28 - 48 V ≐
Nominaal vermogen		50 W 60 W
Lichtstroom		5000 lm 6500 lm

Technische en optische wijzigingen voorbehouden.

♻ Dit apparaat mag niet samen met onsorteerd restafval worden afgevoerd. Afgedankte elektrische en elektronische apparaten dienen volgens de wettelijke voorschriften te worden afgevoerd. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.

U vindt de fabrieksgarantie van ESYLUX op internet op www.esylux.com

DK KORT VEJLEDNING

- ⚠ FARE!**
- ⚠ Livsfare på grund af elektrisk stød!**
- Installationen må kun foretages af elinstallatører eller elektrikere under overholdelse af nationale installationsforskrifter.
 - Før montering/afmontering skal netspændingen slås fra.
- DALI-lamper**
- DALI-grænsefladen forsynes ikke gennem en sikker lavspændingskilde (SELV).
 - Mellem lavspændingskilden og DALI-grænsefladen findes kun en simpel isolering (basisisolering). De styreenheder, der skal anvendes, skal være udstyret med en passende beskyttelse mod elektrisk stød.

1 Tilsigtet anvendelse

ESYLUX OLIVIA-serien er beregnet til indendørs brug. Lampen kan også anvendes i fugtige rum som f.eks. kølehus osv.

Lampen er beregnet til indbygning i en serieforbundet strømkreds. Nettilslutningsklemmens maksimale, samlede effekt: 16 A.

Lampen har indbyggede LED-pærer.

⚠ Denne lampes lyskilde må kun udskiftes af producenten eller dennes servicetekniker eller en person med tilsvarende kvalifikationer.

Lysfordelingskurve (1.1)

Montering
Vægmontering, loftsmontering

Leverancen omfatter
Lampe, 2x fastgørelsesklemmer

2 Tilslutning

Tilslutning iht. tilslutningsplan:
ON/OFF (2.1) **DALI-grænseflade (2.2)**

3 Tekniske data

Driftsspænding LED-forkoblingsenhed	ON/OFF	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
	DALI	90 - 265 V ~ / 50 - 60 Hz
Color Rendering Index		CRI > 80
Lysfarve		4000 K
Kapslingsklasse		IP 65
Isolationsklasse		I
Omgivelsestemperatur		-20 °C ... +45 °C
Farve		lysegrå, svarende til RAL 7035
OLIVIA 1265 36W 4K MILKY ...		
Mål		1265x130x88 mm
Driftsspænding lampe	ON/OFF	30 - 40 V ≐
	DALI	12 - 42 V ≐
Nominel effekt		36 W
Lysstrøm		4250 lm
OLIVIA 1565 xxW 4K MILKY ...		
Mål		1565x130x88 mm
Driftsspænding lampe	ON/OFF	40 - 45 V ≐
	DALI	28 - 48 V ≐
Nominel effekt		50 W 60 W
Lysstrøm		5000 lm 6500 lm

Der tages forbehold for tekniske og optiske ændringer.

♻ Dette apparat må ikke bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Ejere af brugt udstyr er i henhold til loven forpligtet til at bortskaffe dette udstyr fagligt korrekt. I din kommune kan du få yderligere informationer.

Du kan finde ESYLUX producentgarantien på internettet på www.esylux.com

SE KORTFATTAD BRUKSANVISNING

- ⚠ VARNING!**
- ⚠ Livsfara, risk för elektrisk stöt!**
- Installation får endast utföras av elinstallatörer och behöriga elektriker under iakttagande av nationella föreskrifter.
 - Innan montering/demontering ska nätspänningen kopplas från.
- DALI lampor**
- DALI-gränssnittet försörjs inte med säker lågspänning (SELV).
 - Mellan lågspänningen och DALI-gränssnittet finns endast en enkel isolering (basisisolering). Styreenheterna som ska användas måste garantera ett motsvarande skydd mot elektrisk stöt.

1 Ändamålsenlig användning

ESYLUX OLIVIA-serien är avsedd för användning inomhus. Lamporna kan även användas i våtrum som t.ex. kylhus etc.

Armaturen lämpar sig för nätvidarekoppling. Maximal total ström i nätanslutningsplinten: 16 A.

Denna ljusarmatur har inbyggda lysdiodlampor.

⚠ Armaturens ljuskälla får endast bytas av tillverkaren eller en servicetekniker som anlitats av tillverkaren, eller av någon annan person med jämförbara kunskaper.

Ljusstördelingskurva (1.1)

Monteringsätt
Väggmontering, takmontering

Leveransomfattning
Lampor, 2x fästklämmor

2 Anslutning

Anslutningen ska utföras enligt kopplingsdiagrammet:
ON/OFF (2.1) **DALI-gränssnitt (2.2)**

3 Tekniska uppgifter

Driftsspänning lysdiodförkopplingsdon	ON/OFF	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
	DALI	90 - 265 V ~ / 50 - 60 Hz
Färgåtergivningsindex		CRI > 80
Belysningsfärg		4000 K
Kapslingsklass		IP 65
Skyddsklass		I
Omgivningstemperatur		-20 °C ... +45 °C
Färg		ljusgrå, liknande RAL 7035
OLIVIA 1265 36W 4K MILKY ...		
Mått		1265x130x88 mm
Driftsspänning ljus	ON/OFF	30 - 40 V ≐
	DALI	12 - 42 V ≐
Märkeffekt		36 W
Ljusflöde		4250 lm
OLIVIA 1565 xxW 4K MILKY ...		
Mått		1565x130x88 mm
Driftsspänning ljus	ON/OFF	40 - 45 V ≐
	DALI	28 - 48 V ≐
Märkeffekt		50 W 60 W
Ljusflöde		5000 lm 6500 lm

Vi förbehåller oss rätten till tekniska och utseendemässiga ändringar.

♻ Denna apparat får inte kastas i det osorterade restavfallet. Ägare till gamla apparater är enligt lag skyldiga att avfallshantera denna apparat på sakkunnigt och föreskrivet sätt. Information får du från din stads- eller kommunalförvaltning.

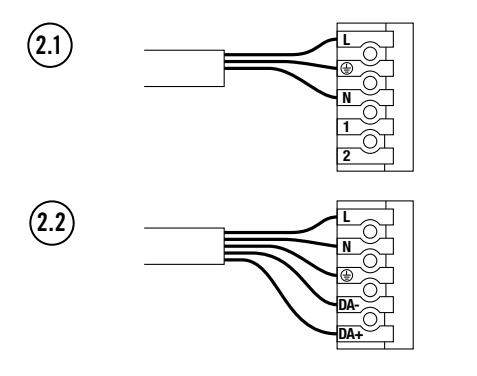
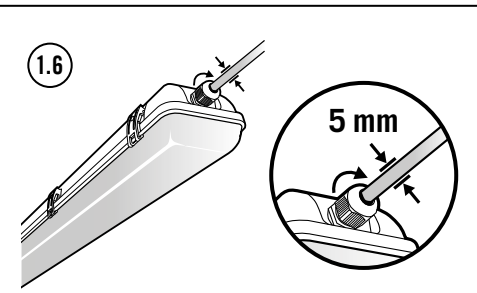
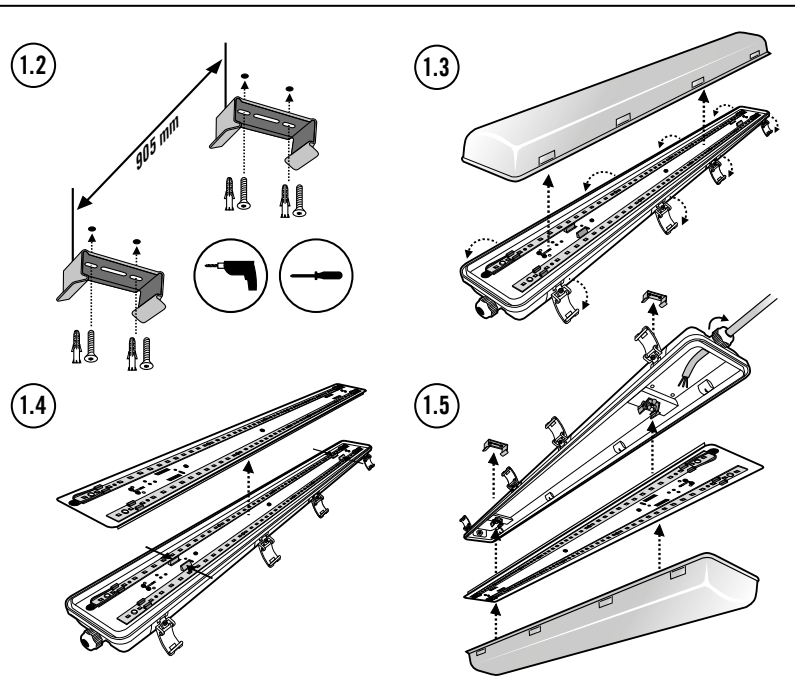
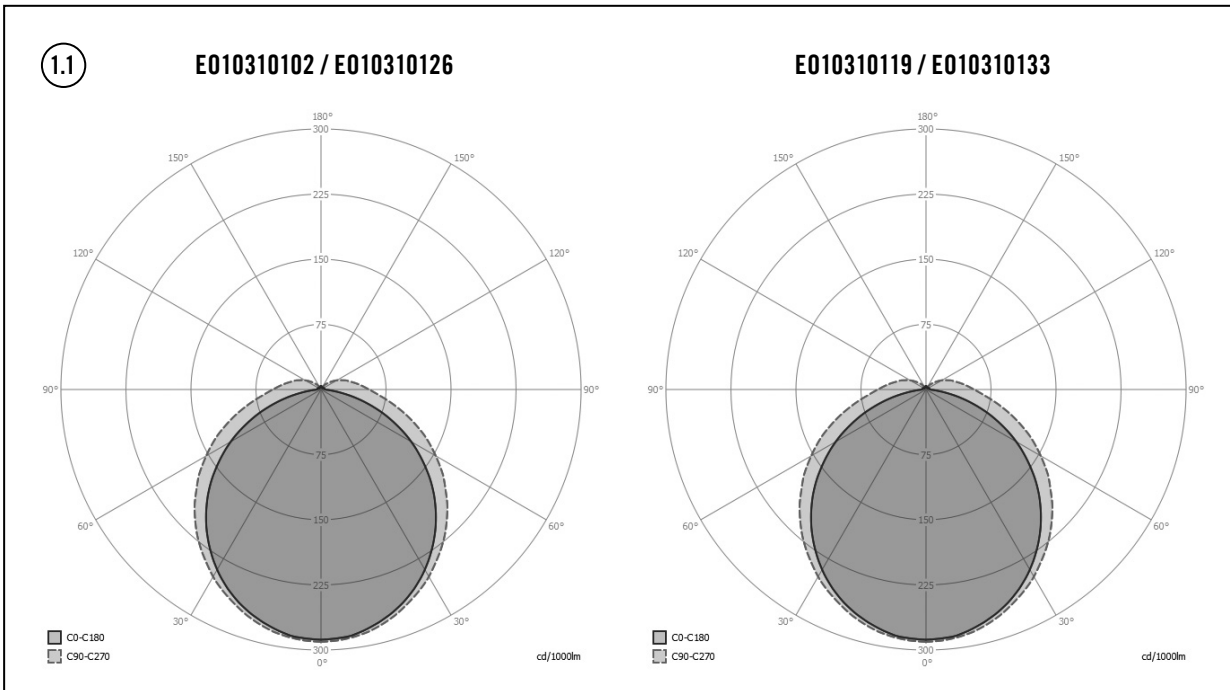
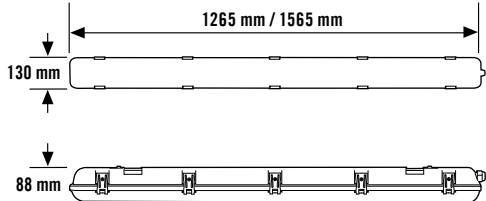
Du hittar ESYLUX tillverkargaranti på Internet under www.esylux.com

ESYLUX

ESYLUX GmbH • An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg / Germany
info@esylux.com • www.esylux.com
MA01277003



Item no.	Product name
E010310102	OLIVIA 1265 36W 4K MILKY ON/OFF
E010310119	OLIVIA 1565 50W 4K MILKY ON/OFF
E010310164	OLIVIA 1565 60W 4K MILKY ON/OFF
E010310126	OLIVIA 1265 36W 4K MILKY DALI
E010310133	OLIVIA 1565 50W 4K MILKY DALI



FI PIKAOPAS

- ⚠ VAARA!**
- ⚠ Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!**
- Ainoastaan sähköasentajat tai alan ammattilaiset saavat asentaa tuotteen. Asennuksessa on noudatettava maakohtaisia määräyksiä.
 - Kytke verkkojännite pois käytöstä ennen asennusta/purkua.
- DALI-valaisimet**
- DALI-liitännän virransyöttö ei ole suojattua SELV-pienjännitettä.
 - Pienjännitteen ja DALI-liitännän välillä on vain yksinkertainen eristys (peruseristys). Käytettävien laitteiden on varmistettava riittävä suoja sähköiskua vastaan.

1 Määräystenmukainen käyttö

ESYLUX OLIVIA -sarja on tarkoitettu sisäkäyttöön. Valaisinta voidaan käyttää myös kosteissa tiloissa, kuten jäähyttämöissä. Valaisin on tarkoitettu verkkoväilykseen. Verkkoliittimen kokonaissähkövirta enintään: 16 A. Valaisin sisältää kiinteitä LED-lamppuja.

⚠ Vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltoteknikko tai muu pätevä henkilö saa vaihtaa tämän valaisimen valonlähteen.

Valon jakaantumiskäyrä (1.1)

Asennustapa
Seinäasennus, kattoasennus

Toimituksen sisältö
Valaisin, 2 pidikettä

2 Kytkenä

Kytkenä suoritetaan kytkentäkaavion mukaisesti:
ON/OFF (2.1) **DALI-liitäntä (2.2)**

3 Tekniset tiedot

Käyttöjännite	ON/OFF	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
LED-liitäntälaite	DALI	90 - 265 V ~ / 50 - 60 Hz
Color Rendering Index		CRI > 80
Valon väri		4000 K
Kotelointiluokka		IP 65
Suojausluokka		I
Ympäristölämpötila		-20 °C ... +45 °C
Väri		vaaleanharmaa, lähes kuin RAL 7035
OLIVIA 1265 36W 4K MILKY ...		
Mitat		1265x130x88 mm
Käyttöjännite valaisin	ON/OFF	30 - 40 V ≐
	DALI	12 - 42 V ≐
Mittatasteho		36 W
Valovirta		4250 lm
OLIVIA 1565 xxW 4K MILKY ...		
Mitat		1565x130x88 mm
Käyttöjännite valaisin	ON/OFF	40 - 45 V ≐
	DALI	28 - 48 V ≐
Mittatasteho		50 W 60 W
Valovirta		5000 lm 6500 lm

Oikeus teknisiin ja optisiin muutoksiin pidätetään.

⚠ Tätä laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman kaatopaikkajätteen seassa. Käytettyjen laitteiden omistajilla on lakisääteinen velvollisuus hävittää laite asianmukaisesti. Tietoja saat kaupunkisi tai kuntasi virastosta.

ESYLUXin valmistajan takuu löytyy internetistä osoitteesta www.esylux.com.

NO KORT VEILEDNING

- ⚠ GEFAHR!**
- ⚠ Livsfare på grunn av elektrisk støt!**
- Installering skal kun utføres av elektroinstallatører eller elektrofagpersoner i henhold til forskriftene i det aktuelle landet.
 - Før montering/demontering må forsyningsspenning kobles ut.
- DALI lysarmaturen**
- DALI-grensensnittet blir ikke forsynt med sikker lavspenning (SELV).
 - Mellom lavspenningen og DALI-grensensnittet er det bare én enkelt isolering (basisisolering). Styreapparatene som skal brukes må ha en tilsvarende beskyttelse mot elektrisk støt.

1 Tiltenkt bruk

Die ESYLUX OLIVIA Serie ist für den Einsatz im Innenbereich bestimmt. Die Leuchte kann auch in feuchten Räumen wie z.B. Kühlhäusern usw. verwendet werden.

Lampene er egnet til nettoverføring. Maksimal totalstrøm for nettlikningsklemmen: 16 A.

Lysarmaturen inneholder monterte LED-pærer.

⚠ Lyskilden til denne lampen skal kun skiftes ut av produsenten eller en servicetekniker som er godkjent av denne, eller en tilsvarende kvalifisert person.

Lysfordelingskurve (1.1)

Monteringsstype
Veggmontering, Takmontering

Leveranse
Leuchte, 2 x Befestigungsklemmen

2 Tilkobling

Tilkoblingen skal utføres etter tilkoblingsplan:
ON/OFF (2.1) **DALI-grensensnitt (2.2)**

3 Tekniske data

Driftspenning	ON/OFF	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
LED-ballast	DALI	90 - 265 V ~ / 50 - 60 Hz
Color Rendering Index		CRI > 80
Lysfarge		4000 K
Kapslingsgrad		IP 65
Kapslingsklasse		I
Omgivelsestemperatur		-20 °C ... +45 °C
Farge		lysegrå, tilsvarende RAL 7035
OLIVIA 1265 36W 4K MILKY ...		
Mål		1265x130x88 mm
Driftspenning lampe	ON/OFF	30 - 40 V ≐
	DALI	12 - 42 V ≐
Dimensjoneringsytelse		36 W
Lysstrøm		4250 lm
OLIVIA 1565 xxW 4K MILKY ...		
Mål		1565x130x88 mm
Driftspenning lampe	ON/OFF	40 - 45 V ≐
	DALI	28 - 48 V ≐
Dimensjoneringsytelse		50 W 60 W
Lysstrøm		5000 lm 6500 lm

Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer.

⚠ Denne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

ESYLUXs produsentgaranti finnes på www.esylux.com

IT ISTRUZIONI IN BREVE

- ⚠ PERICOLO!**
- ⚠ Pericolo di morte dovuto a shock elettrico!**
- L'installazione deve essere eseguita solo da elettricisti e personale specializzato nell'osservanza delle disposizioni vigenti localmente.
 - Togliere la tensione di rete prima del montaggio/smontaggio.
- Lampade DALI**
- L'interfaccia DALI non è alimentata a bassa tensione di sicurezza (SELV).
 - Tra la bassa tensione e l'interfaccia DALI è presente soltanto un isolamento semplice (isolamento di base). I dispositivi di comando da utilizzare devono garantire una protezione adeguata dalle scosse elettriche.

1 Utilizzo conforme

La serie ESYLUX OLIVIA è destinata all'uso in ambienti interni. La lampada può essere utilizzata anche in ambienti umidi, come le celle frigorifere.

La lampada è adatta per il passaggio della rete. Tensione massima totale del morsetto di allacciamento alla rete: 16 A.

Questo dispositivo è munito di lampade a LED integrate.

⚠ La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.

Curva di distribuzione della luce (1.1)

Tipo di montaggio
Montaggio a parete, montaggio a soffitto

Fornitura
Lampada, 2 morsetti di fissaggio

2 Collegamento

Il collegamento avviene come illustrato nello schema dei collegamenti:
ON/OFF (2.1) **Interfaccia DALI (2.2)**

3 Dati tecnici

Tensione di esercizio alimentatore LED	ON/OFF	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
LED	DALI	90 - 265 V ~ / 50 - 60 Hz
Color Rendering Index		CRI > 80
Colore luce		4000 K
Tipo di protezione		IP 65
Classe di protezione		I
Temperatura ambiente		-20 °C ... +45 °C
Colore		grigio chiaro, simile a RAL 7035
OLIVIA 1265 36W 4K MILKY ...		
Dimensioni		1265x130x88 mm
Tensione di esercizio lampada	ON/OFF	30 - 40 V ≐
	DALI	12 - 42 V ≐
Potenza nominale		36 W
Corrente d'illuminazione		4250 lm
OLIVIA 1565 xxW 4K MILKY ...		
Dimensioni		1565x130x88 mm
Tensione di esercizio lampada	ON/OFF	40 - 45 V ≐
	DALI	28 - 48 V ≐
Potenza nominale		50 W 60 W
Corrente d'illuminazione		5000 lm 6500 lm

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche.

⚠ Il presente dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. Chi possiede un vecchio dispositivo è vincolato per legge allo smaltimento conformemente alle normative in vigore. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'amministrazione comunale.

La garanzia del produttore ESYLUX è disponibile sul sito Internet www.esylux.com

ES GUÍA RÁPIDA

- ⚠ ¡PELIGRO!**
- ⚠ ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!**
- La instalación debe realizarse solo por instaladores eléctricos o electricistas especializados y de conformidad a las normativas específicas del país.
 - Antes del montaje/desmontaje, desconecte la tensión de alimentación.
- Luminarias DALI**
- La interfaz DALI no se alimenta a través de tensión baja de seguridad (SELV).
 - Entre la baja tensión y la interfaz DALI solo hay un aislamiento sencillo (aislamiento base). Las unidades de control que se van a utilizar deben garantizar la protección correspondiente contra descarga eléctrica.

1 Utilización reglamentaria

La serie OLIVIA de ESYLUX se ha diseñado para su uso en interiores. La luminaria también se puede usar en ambientes con humedad, como por ejemplo en cámaras frigoríficas y similares.

La luminaria es adecuada para la conducción de red. Corriente total máxima del borne de conexión de red: 16 A.

Esta luminaria lleva lámparas LED incorporadas.

⚠ La fuente de luz de esta luminaria solo debe sustituirla el fabricante, un técnico de servicio designado por el fabricante o una persona con una cualificación equivalente.

Curva de distribución de luz (1.1)

Tipo de montaje
Montaje mural, montaje en techo

Volumen de suministro
Luminaria, 2 soportes de fijación

2 Conexión

La conexión se realiza conforme al esquema de conexiones:
ON/OFF (2.1) **Interfaz DALI (2.2)**

3 Características técnicas

Tensión de servicio balastro LED	ON/OFF	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
LED	DALI	90 - 265 V ~ / 50 - 60 Hz
Color Rendering Index		CRI > 80
Color de luz		4000 K
Tipo de protección		IP 65
Clase de protección		I
Temperatura ambiente		-20 °C ... +45 °C
Color		gris claro, similar a RAL 7035
OLIVIA 1265 36W 4K MILKY ...		
Medidas		1265x130x88 mm
Tensión de servicio luminaria	ON/OFF	30 - 40 V ≐
	DALI	12 - 42 V ≐
Potencia nominal		36 W
Flujo luminoso		4250 lm
OLIVIA 1565 xxW 4K MILKY ...		
Medidas		1565x130x88 mm
Tensión de servicio luminaria	ON/OFF	40 - 45 V ≐
	DALI	28 - 48 V ≐
Potencia nominal		50 W 60 W
Flujo luminoso		5000 lm 6500 lm

Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y estéticos.

⚠ Este equipo no debe desecharse en la basura convencional. Los propietarios de equipos usados están obligados por ley a desecharlos en contenedores especiales. Solicite información a su administración municipal o regional.

Puede encontrar la garantía de fabricante ESYLUX en Internet en www.esylux.com

PT GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

- ⚠ PERIGO!**
- ⚠ Perigo de morte devido a choque elétrico!**
- A instalação deve ser efectuada apenas por técnicos de instalações eléctricas ou electricistas especializados, em conformidade com os regulamentos específicos do país.
 - Antes da montagem/desmontagem, deve cortar-se a tensão de rede.
- Luminárias DALI**
- A interface DALI não é alimentada por um nível de tensão de segurança muito baixa (SELV).
 - Entre a baixa tensão e a interface DALI existe apenas um isolamento simples (isolamento básico). Os aparelhos de comando a utilizar têm de assegurar uma protecção adequada contra choque eléctrico.

1 Utilização correcta

A série OLIVIA da ESYLUX destina-se à utilização em espaços interiores. A luminária também pode ser utilizada em divisões húmidas como, por exemplo, entrepostos frigoríficos, etc.

A luminária é adequada para o encaminhamento de rede. Corrente total máxima dos terminais de ligação de rede: 16 A.

Incorpora lâmpadas LED.

⚠ A fonte luminosa desta luminária deve ser substituída apenas pelo fabricante, por um técnico de serviço designado pelo fabricante ou por uma pessoa com o mesmo tipo de qualificações.

Curva de distribuição da intensidade luminosa (1.1)

Tipo de montagem
Montagem na parede, montagem no tecto

Âmbito de fornecimento
Luminária, 2 grampos de fixação

2 Ligação

A ligação é realizada de acordo com o plano de ligação:
LIGADO/DESLIGADO (2.1) **Interface DALI (2.2)**

3 Dados técnicos

Tensão de serviço balastro LED	ON/OFF	220 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz
LED	DALI	90 - 265 V ~ / 50 - 60 Hz
Color Rendering Index		CRI > 80
Cor da luz		4000 K
Grau de protecção		IP 65
Classe de protecção		I
Temperatura ambiente		-20 °C ... +45 °C
Cor		cinzento claro, semelhante a RAL 7035
OLIVIA 1265 36W 4K MILKY ...		
Dimensões		1265x130x88 mm
Tensão de serviço luminária	ON/OFF	30 - 40 V ≐
	DALI	12 - 42 V ≐
Potência atribuída		36 W
Fluxo luminoso		4250 lm
OLIVIA 1565 xxW 4K MILKY ...		
Dimensões		1565x130x88 mm
Tensão de serviço luminária	ON/OFF	40 - 45 V ≐
	DALI	28 - 48 V ≐
Potência atribuída		50 W 60 W
Fluxo luminoso		5000 lm 6500 lm

Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas e estéticas.

⚠ Este equipamento não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. Os utilizadores finais de resíduos de equipamentos são obrigados por lei a submetê-los a uma eliminação correcta. Poderá obter informações junto dos serviços municipalizados ou câmara municipal da sua área de residência.

Encontra a garantia de fabricante da ESYLUX na Internet em www.esylux.com

RU КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

- ⚠ ОПАСНО!**
- ⚠ Опасность для жизни в результате поражения электрическим током!**
- Установка должна проводиться только электромонтерами или другими специалистами-электриками с соблюдением местных предписаний.
 - Перед монтажом/демонтажем необходимо отключить напряжение сети.
- Светильники DALI**
- Интерфейс DALI не снабжен системой безопасного сверхнизкого напряжения (БСНН).
 - Источник низкого напряжения отделяется от интерфейса DALI только простой изоляцией (базовой). Используемые устройства управления должны обеспечить соответствующую защиту от поражения электрическим током.

1 Использование по назначению

Серия OLIVIA от ESYLUX предназначена для использования в помещениях. Светильник можно устанавливать во влажных помещениях, например на холодильных складах.

Светильник подходит для сетевого подключения. Максимальный общий ток клеммы подключения к сети: 16 А.

Светильник имеет встроенные светодиодные лампы.

⚠ Замена источника света данного светильника должна производиться только изготовителем или авторизованным специалистом технического обслуживания (или квалифицированным сотрудником с квалификацией сравнимого уровня).

Кривая освещенности (1.1)

Тип монтажа
Настенный монтаж, потолочный монтаж

Объем поставки
Светильник, 2 крепежных зажима

2 Подключение

Подключение осуществляется в соответствии со схемой подключения:
ВКЛ/ВЫКЛ (2.1) **Интерфейс DALI (2.2)**

3 Технические характеристики

Рабочее напряжение ЭПРА для светодиодных светильников	ON/OFF	220 - 240 В ~ / 50 - 60 Гц
Индекс цветопередачи	DALI	90 - 265 В ~ / 50 - 60 Гц
Цвет освещения		CRI > 80
Степень защиты		4000 K
Класс защиты		IP 65
Температура окружающей среды		I
Цвет		от -20 °C до +45 °C
OLIVIA 1265 36W 4K MILKY ...		
Габариты		1265x130x88 mm
Рабочее напряжение светильника	ON/OFF	30 - 40 В ≐
	DALI	12 - 42 В ≐
Расчетная мощность		36 Вт
Световой поток		4250 лм
OLIVIA 1565 xxW 4K MILKY ...		
Габариты		1565x130x88 mm
Рабочее напряжение светильника	ON/OFF	40 - 45 В ≐
	DALI	28 - 48 В ≐
Расчетная мощность		50 Вт 60 Вт
Световой поток		5000 лм 6500 лм